



ERRATUM

Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique

**CCT n° 181419/CO/207
du 29/06/2023**

Correction du texte français :

- Au ~~premier~~ tiret de l'article 4, "pendant la grossesse" doit être remplacé par "**à cause de l'écartement complet**".

Décision du

ERRATUM

Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid

**CAO nr. 181419/CO/207
van 29/06/2023**

Verbetering van de Franse tekst :

- In het ~~eerste~~ streepje van artikel 4 moet "pendant la grossesse" vervangen worden door "**à cause de l'écartement complet**".

Beslissing van

14-11-2023

io.
Philip BRAEKMANS
Adviseur-generaal

Moederschap	Maternité
CAO van 29 juni 2023 betreffende de waarborgen in geval van moederschap, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid	CCT du 29 juin 2023 relative aux garanties en cas de maternité, conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique
Artikel 1 - Toepassingsgebied	Article 1^{er} – Champ d'application
<p>Deze CAO is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid en werknemers verbonden met deze werkgever door een arbeidsovereenkomst van bediende, hierna "de werknemer(s)" genoemd.</p> <p>Met "werknemers" wordt verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werknemers.</p>	<p>La présente CCT s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique et aux travailleurs liés à leur employeur par un contrat de travail d'employé, ci-après dénommé(s) « le(s) travailleur(s) ».</p> <p>Par « travailleurs », sont visés les travailleurs masculins et féminins.</p>
Artikel 2 – Basisloonwaarborg	Article 2 – garantie salaire de base
<p>Voor werkneemsters die omwille van hun zwangerschap genoodzaakt worden om gedurende deze periode, een andere lagere functie binnen de onderneming in te vullen zal het basisloon van de originele functie gewaarborgd blijven.</p> <p>Deze regeling doet geen afbreuk aan gelijkwaardige of gunstiger modaliteiten die op het vlak van de onderneming bestaan.</p>	<p>Les travailleuses contraintes, en raison de leur grossesse, d'exercer dans l'entreprise une fonction inférieure à la leur durant cette période se voient garantir le maintien du salaire de base de leur fonction d'origine.</p> <p>Cette disposition ne porte pas préjudice aux modalités analogues ou plus favorables existant au niveau de l'entreprise.</p>
Artikel 3 – Terugkomst uit zwangerschaps- of moederschapsverlof	Article 3 – Retour de congé de grossesse ou de maternité
<p>Na afloop van het zwangerschaps- of moederschapsverlof heeft de werkneemster het recht terug te keren naar haar functie of naar een gelijkwaardige of vergelijkbare functie conform haar arbeidsovereenkomst.</p>	<p>Lors du retour de congé de grossesse ou de maternité, il est garanti à la travailleuse concernée qu'elle pourra revenir dans sa fonction originelle ou dans une autre fonction équivalente ou comparable conformément à son contrat de travail.</p>
Artikel 4 – Bestaanszekerheidsvergoeding	Article 4 – Indemnité de sécurité d'existence
<p>Zwangere werkneemsters en werkneemsters die borstvoeding geven, krijgen bij verplichte werkverwijdering (profylactisch verlof, volledige schorsing) een bestaanszekerheidsvergoeding (aanvullende vergoeding bij uitkering ZIV o.w.v. volledige werkverwijdering) ten laste van de werkgever van:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vanaf 1 juli 2023: € 12,50 per niet gewerkte dag o.w.v. volledige werkverwijdering; - vanaf 1 juli 2024: € 13,50 per niet gewerkte dag o.w.v. volledige werkverwijdering. 	<p>Les travailleuses enceintes et les travailleuses qui allaitent reçoivent une indemnité de sécurité d'existence (complément à l'indemnité AMI en cas d'écartement complet) à charge de l'employeur en cas d'écartement obligatoire (le congé prophylactique, interruption complète) de :</p> <ul style="list-style-type: none"> - à partir du 1er juillet 2023 : € 12,50 par jour non presté pendant la grossesse; - à partir du 1^{er} juillet 2024 : € 13,50 par jour non presté à cause de l'écartement complet. <p><i>* à cause de l'écartement complet</i></p>

Artikel 5 – Opheffingsbepaling	Article 5 – Disposition abrogatoire
De CAO van 1 juli 2011 met betrekking tot bepaalde waarborgen in geval van moederschap, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid (nr. 105183/CO/207, KB 3/08/2012; BS 6/11/2012) wordt integraal vervangen door onderhavige CAO.	La CCT du 1 ^{er} juillet 2011 relative à certaines garanties en cas de maternité, conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique (n° 105183/CO/207, AR 3/8/2012; MB 6/11/2012) est intégralement remplacée par la présente CCT.
Artikel 6 – Duur	Article 6 – Durée
<p>Deze CAO treedt in werking op 1 juli 2023. Ze is gesloten voor een onbepaalde duur.</p> <p>Zij kan door elk der partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs.</p> <p>Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.</p>	<p>La présente CCT entre en vigueur le 1^{er} juillet 2023. Elle est conclue pour une durée indéterminée.</p> <p>Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis à la poste de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique. Le délai de trois mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président, le cachet de la poste faisant foi.</p> <p>La présente CCT sera déposée au greffe de la Direction Générale Relations Collectives de Travail du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.</p>